

Научное наследие академика Г.Г. Гамзатова в контексте дагестанской историко-филологической школы

Г.Г. Гамзатов (1926–2011) — академик РАН, доктор филологических наук, профессор, директор Института языка, литературы и искусства им. Гамзата Цадасы Дагестанского научного центра РАН. Прослежен путь Г.Г. Гамзатова к вершинам академической науки; охарактеризована его переводческая и редакторская деятельность; представлены его научные труды, посвященные истории литератур народов Дагестана, их типологии, месту и роли фольклора в генезисе художественной литературы, влиянию арабо-мусульманской и восточной культуры на дагестанскую цивилизацию, роли русской культуры и литературы в духовной эволюции народов Дагестана. В ходе научных исследований и творческих поисков академик Г.Г. Гамзатов доказал, что духовная культура народов Дагестана имеет тысячелетнюю историю, и, хотя культура, литература и языки других народов, цивилизаций оказали на нее заметное влияние, сама она сформировалась и развивалась на родной почве — на земле Дагестана.

Ключевые слова: академик Г.Г. Гамзатов, исследователь, редактор, переводчик, научное наследие, академическая наука, филология

The article is dedicated to the centenary of Academician G.G. Gamzatov, Advisor to the Russian Academy of Sciences, Doctor of Philology, Professor, and Director of the Gamzat Tsadasa Institute of Language, Literature, and Art of the Dagestan Scientific Center of the Russian Academy of Sciences. The author of the article traces G.G. Gamzatov's path to the heights of academic science, presenting his translation and editorial activities, as well as his scientific works on the history of Dagestani literature, its typology, the theory and practice of literature, the place and role of folklore in the genesis of literature, the influence of Arab-Muslim and Eastern culture on Dagestani civilization, the role of Russian culture and literature in the spiritual evolution of the peoples of Dagestan, and more. It is noted that these topics have taken a leading place in the scholar's works, research, and publications. In his scientific research and creative pursuits, Academician G.G. Gamzatov has argued that the spiritual culture of the peoples of Dagestan has a thousand-year history. Although the cultures, literatures, and languages of other nations and civilizations have had a significant impact on her, she was formed and developed on her native soil, in the land of Dagestan.

Keywords: Academician G.G. Gamzatov, researcher, editor, translator, scientific heritage, academic science, philology

Введение

Академик Г.Г. Гамзатов, советник РАН, доктор филологических наук, профессор, более 30 лет являлся директором Института языка, литературы и искусства им. Гамзата Цадасы Дагестанского научного центра РАН, был его научным руководителем. С 1990 по 1998 г. возглавлял Президиум ДНЦ РАН.

Г.Г. Гамзатов — первый и единственный в Дагестане и на Кавказе действительный член (академик) Российской академии наук в области литературоведения, заслуживший признание в Дагестане, в России и за рубежом. Как отмечает К.И. Абуков, «академиком Российской академии наук Гамзатов избран не на фоне серых бездарностей, а в результате взыскательного, честного соревнования крупных ученых, среди которых были и члены-корреспонденты Российской наук, даже лауреат Ленинской премии» [1. С. 24].

Г. Гамзатов родился в 1926 г. в большой и дружной семье народного поэта Дагестана Гамзата Цадасы. В этой семье всегда царил атмосфера высокой духовности, был культ книги, почитались литературные, исторические традиции, высоко ценилась поэзия родного народа. Именно здесь будущий академик впервые приобщился к чтению, открыл для себя большой мир родной словесности, научился бережно относиться к ее традициям, ценить ее достижения.

Г. Гамзатов довольно рано, еще учась в школе, погрузился в атмосферу филологической науки, помогая отцу делать подстрочные переводы его стихов на русский язык. В дальнейшем, в 1949–1951 гг., он работал литературным секретарем Гамзата Цадасы, а после его кончины

занимался систематизацией, изучением и изданием творческого наследия поэта. Был составителем, редактором основных изданий Гамзата Цадасы на родном, аварском, языке в Дагестане и на русском в центральных издательствах, в том числе двух Собраний сочинений (в четырех и в шести томах), автором предисловий и комментариев к ним. Впоследствии о своих первых шагах на этом научном поприще он вспоминал так: «Я был тем, кто первым перекладывал его стихи на современную аварскую графику, делал их подстрочники на русский язык, отправлял в разные типографии и издательства. Большинство произведений отца, начиная с 40-х годов и по сей день, были изданы в моем составлении и с моими комментариями» [2. С. 62].

Практика перевода произведений отца на русский язык и произведений авторов других национальностей на аварский проявила у Г. Гамзатова талант переводчика. В дальнейшем переводческая практика, став частью его творческой деятельности, постоянно им совершенствовалась и обогащалась, о чем свидетельствуют произведения, переложенные им с русского на аварский язык и наоборот. Так, Г. Гамзатов является автором переводов на аварский язык драмы «Два брата» М. Лермонтова, пьес «Старик» М. Горького, «Доходное место» А. Островского, «Голос Америки» Б. Лавренева, «Медвежий лог» М. Кильчичакова, «Безумный день, или Женитьба Фигаро» П. Бомарше, «Фуэнте Овехуна» Лопе де Вега, повестей «Репортаж с петлей на шее» Ю. Фучика, «Милые матушки» А. Каххара, а также автором перевода пьесы «Сапожник» Гамзата Цадасы на русский язык.

Научный мир и литературоведческая среда

В 1960–1970-х гг. Г. Гамзатов проявил себя талантливым публицистом. В этот период он активно выступал на страницах республиканской и центральной печати как автор статей о культурной жизни республики, о событиях и тенденциях в развитии дагестанской литературы. Особо стоит отметить его публикации на родном языке. Они обогатили аварскую словесную культуру, наполнили ее новым содержанием. Его публицистические статьи на аварском языке представляют собой блестящий образец раскрытия заданной темы, владения родным словом в письменной форме, его лексико-семантическими, художественно-выразительными средствами, отличаются логикой и безупречным стилем изложения мыслей.

Путь Г. Гамзатова к вершинам академической науки был результатом долгого, вдумчивого и систематического труда, целенаправленного поиска себя и своего места в жизни и в науке. В начале этого пути была учеба в медицинском институте, потом на физико-математическом факультете ДГУ. В последующие годы он был сотрудником, затем заместителем редактора республиканской газеты «Большевик гор», старшим научным сотрудником, заведующим отделом переводов Дагестанского филиала Института марксизма-ленинизма при ЦК КПСС, директором Махачкалинской студии телевидения, председателем Комитета по радиовещанию и телевидению при Совете Министров ДАССР, министром культуры Дагестана. На какой бы должности, в каком бы качестве ни трудился Г. Гамзатов, его отличительной чертой было добросовестное, профессиональное исполнение своих обязанностей, непредвзятое, человеческое отношение к коллегам и сотрудникам.

В 1970 г. Г. Гамзатов успешно заканчивает заочную аспирантуру в Институте истории грузинской литературы им. Шота Руставели (Грузия) и становится кандидатом филологических наук, защитив диссертацию на тему: «Жизненный и творческий путь Гамзата Цадасы. Дореволюционный период».

В 1972 г. Г. Гамзатова назначают директором Института истории, языка и литературы Дагестанского филиала АН СССР, где прежде он был старшим лаборантом, затем младшим научным сотрудником и ученым секретарем (1949–1952). Это было не просто административное назначение, а шаг в большую филологическую, литературоведческую науку. На этой должности ярко проявились организаторские способности многогранной личности Г. Гамзатова.

С 1992 г. на протяжении более 13 лет академик Г. Гамзатов возглавлял Институт языка, литературы и искусства им. Гамзата Цадасы. Одновременно с директорскими обязанностями с 1990 по 1998 г. он выполнял и обязанности председателя Президиума Дагестанского научного центра, где много успел сделать для развития гуманитарных наук в Дагестане.

Первой крупной научной деятельностью Г. Гамзатова стала подготовка и издание монографии «Гамзат Цадаса. Жизнь и творчество до революции (1877–1917)». В этой работе были обобщены и систематизированы материалы диссертационного исследования по биографии и творческому наследию народного поэта Дагестана. О своем первом крупном научном исследовании Г. Гамзатов писал:

Моя первая научная книга и первая диссертация были написаны о жизни и творчестве отца. Можно сказать, что именно эта книга привела меня в действительности в научный мир и в литературоведческую среду [1. С. 62].

Высоко оценил монографию Г. Гамзатова известный исследователь жизни и творчества Г. Цадасы литературовед Г.М. Корабельников:

В книге Г. Гамзатова ожили родословная Гамзата Цадасы, его скоротечное детство, долгие годы учения, давшие ему образование арабиста, обстоятельства личной жизни, под влиянием которых формировалась его национальная самобытность как аварского поэта. Открывая нам биографию поэта с этой, почти не исследованной, стороны, книга Г. Гамзатова высвобождает «цадасоведение» от упрощений, допущенных в прежних работах о Гамзате Цадасе [2. С. 62].

После первой крупной работы Г. Гамзатов целиком посвятил себя проблемам литературы в общedaгестанском масштабе. В сфере внимания научных интересов ученого оказались история литератур народов Дагестана, их типология и частные вопросы, место и роль фольклора в генезисе художественной литературы, влияние арабо-мусульманской и восточной культуры на дагестанскую цивилизацию, роль русской культуры и литературы в духовной эволюции народов Дагестана, опыт русско-дагестанских контактов, генеалогические особенности дагестанского Возрождения и пр. Эти и другие вопросы заняли ведущее место в трудах, исследованиях и публикациях ученого.

Приведем лишь некоторые, наиболее знаковые из них: «Гамзат Цадаса: жизнь и творчество до революции, 1877–1917» (1973), «Формирование многонациональной литературной системы в дореволюционном Дагестане. Истоки, традиции, своеобразие художественной системы» (1978), «Литература народов Дагестана дооктябрьского периода: типология и своеобразие художественного опыта» (1982), «Художественное наследие и современность: проблемы преемственности и взаимодействия дагестанских литератур» (1982), «Преодоление. Становление. Обновление. На путях формирования дагестанской советской литературы» (1986), «Дагестан: историко-литературный процесс. Вопросы истории, теории, методологии» (1990), «Национальная художественная культура в калейдоскопе памяти» (1996), «Дагестанский феномен Возрождения. XVIII–XIX вв.», «Дагестан: духовное и художественное наследие: концептуальный, мировоззренческий и нравственный аспекты» (2004), «Фольклор. Мера историзма» (2010). Труды ученого значительно расширили и углубили представление о закономерностях и особенностях становления литературного процесса в Дагестане, составили целый этап не только в национальном литературоведении, но и в иерархии отечественной науки о литературе в целом.

В ходе научных исследований, творческих поисков академик Г. Гамзатов доказал, что духовная культура народов Дагестана имеет тысячелетнюю историю; хотя на нее заметное влияние оказали культура, литература, языки других народов и цивилизаций, но все же сама она сформировалась и развилась на родной почве — на земле Дагестана.

Как отмечал известный советский литературовед Г.И. Ломидзе,

труды Г.Г. Гамзатова вывели дагестанскую гуманитарную науку на качественно новый уровень, изменили интеллектуальный климат в национальном литературоведении, стимулировали его профессиональный рост, уточнили систему научных приоритетов, подняли престиж и авторитет дагестанской филологии [3. С. 184].

Будучи известным российским ученым, академик Г. Гамзатов многие годы находился в активном и результативном диалоге с представителями мировой науки. За это время у него сложились тесные научные, творческие и личностные контакты со многими зарубежными учеными и коллегами. В качестве руководителя крупного регионального научного подразделения и ученого он постоянно выезжал в разные страны Азии, Америки и Европы, выступал с докладами и сообщениями в известных научных центрах Индии, ГДР, ФРГ, Франции, Англии, Японии, Китая, Венгрии, Швеции, США, Австрии, Голландии, Канады и других стран, успешно представляя отечественную гуманитарную науку и ее достижения.

Заключение

Подводя итоги, отметим, что научное наследие академика Г. Гамзатова многогранно и энциклопедично. Оно представлено не только основным предметом его научных интересов — литературоведением, историей национальных литератур народов Дагестана, но и фольклористикой, востоковедением, искусствоведением, культурологией и социолингвистикой.

Как человек и ученый Г. Гамзатов обладал большим авторитетом среди научной и интеллектуальной общественности. Его труды пользовались и продолжают пользоваться популярностью среди его последователей, учеников и единомышленников. Как отмечал академик А.П. Деревянко, близкий друг Г. Гамзатова, «он своим вдохновенным трудом прославил гуманитарную науку Дагестана, поднял ее на общероссийский и мировой уровень» [4. С. 276].

Заслуги академика Г.Г. Гамзатова в развитии гуманитарных наук и в общественной жизни отмечены высокими знаками признания — орденами «За заслуги перед Отечеством» IV и III степеней.

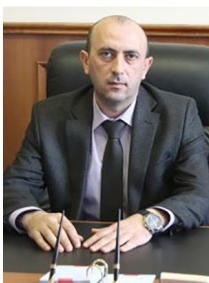
Г. Гамзатов был и остается крупной и неизменной величиной как выдающийся ученый и яркая, незаурядная личность.

Литература

1. *Абуков К.И.* В активном диалоге с российской и мировой наукой // В мире поисков академика Г.Г. Гамзатова: принципы, концепции, масштабы: материалы научной сессии «Академик Г. Гамзатов и национальные художественные культуры», посвященной 75-летию ученого. Махачкала: Изд-во ДНЦ РАН, 2002.
2. *Корабельников Г.М.* Биография поэта // Советский Дагестан. 1976. № 1. С. 61–67.
3. *Ломидзе Г.И.* Огонь творческого дерзания // В объективе — научные воззрения академика Г.Г. Гамзатова и их восприятие: к 85-летию со дня рождения / сост. З.М. Алиева; отв. ред. Ф.Х. Мухамедова. Махачкала: Наука ДНЦ, 2011.
4. *Деревянко А.П.* Слово о друге // В объективе — научные воззрения академика Г.Г. Гамзатова и их восприятие: к 85-летию со дня рождения / сост. З.М. Алиева; отв. ред. Ф.Х. Мухамедова. Махачкала: Наука ДНЦ, 2011.

References

1. *Abukov K.I.* V aktivnom dialoge s rossiiskoi i mirovoi naukoi // V mire poiskov akademika G.G. Gamzatova: printsipy, kontseptsii, masshtaby: materialy nauchnoi sessii «Akademik G. Gamzatov i natsional'nye khudozhestvennye kul'tury», posviashchennoi 75-letiiu uchenogo. Makhachkala: Izd-vo DNTs RAN, 2002.
2. *Korabelnikov G.M.* Biografiia poeta // Sovetskii Dagestan. 1976. No. 1. S. 61–67.
3. *Lomidze G.I.* Ogon' tvorcheskogo derzaniia // V o'ektive — nauchnye vozzreniia akademika G.G. Gamzatova i ikh vospriatie: k 85-letiiu so dnia rozhdeniia / sost. Z.M. Alieva; otv. red. F.Kh. Mukhamedova. Makhachkala: Nauka DNTs, 2011. 404 s.
4. *Derevianko A.P.* Slovo o druge // V ob'ektive — nauchnye vozzreniia akademika G.G. Gamzatova i ikh vospriatie: k 85-letiiu so dnia rozhdeniia / sost. Z.M. Alieva; otv. red. F.Kh. Mukhamedova. Makhachkala: Nauka DNTs, 2011. 404 s.

**Акамов Абусупьян Татарханович,**

доктор филологических наук, руководитель
Института языка, литературы и искусства им. Г. Цадасы
Дагестанского федерального исследовательского центра
Российской академии наук (Махачкала, Россия)

Akamov Abusupyan T.,

Doctor of Philology,
Head of the G. Tsadasa Institute of Language, Literature and Art of
the Dagestan Federal Research Center of
the Russian Academy of Sciences (Makhachkala, Russia)

<https://orcid.org/0000-0002-8700-2716>

e-mail: akamov@mail.ru

**Муртазалиев Ахмед Магомедович,**

доктор филологических наук, главный научный сотрудник
Института языка, литературы и искусства им. Г. Цадасы
Дагестанского федерального исследовательского центра
Российской академии наук (Махачкала, Россия)

Murtazaliev Akhmed M.,

Doctor of Philology, Chief Researcher
G. Tsadasa Institute of Language, Literature and Art of
the Dagestan Federal Research Center of
the Russian Academy of Sciences (Makhachkala, Russia)

<https://orcid.org/0009-0005-6210-6948>

e-mail: ahmurt04@gmail.com



Статья поступила: 01.06.2026

Принята к печати: 21.06.2026